Date A Live

TRANSLATOR & QC: PURR-NYAN

CLEAN: AL245, HELELEO

PROOFREADER: CYBYKILLERS

TYPESETTER: CLOUD04

Village Idiot Scanlations

CHAPTER 6

#viscans@irc.irchighway.net

http://vi-scans.com

Village Idiot is recruiting!

We need:

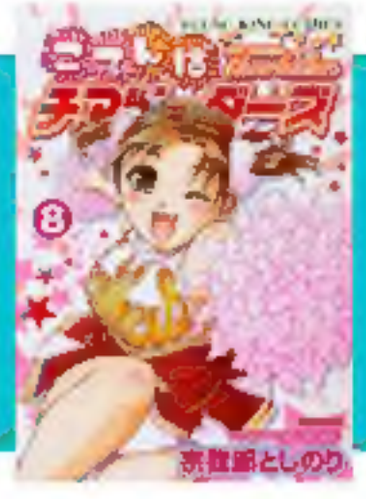
A TRANSLATOR for:

Let's Lagoon

Iketeru Futari

Barakamon

Ore ga Heroine



Go Tenba Cheerleaders!

Maoyuu Maou Yuusha

A CLEANER for:

Kanade

Again!!

Golden Time

Fushigi na Shounen

Sekitou Elergy

A REDRAWER for:

Moteki

Again!!

Ruler of the Land

A TYPESETTER for:

Tokyo Ravens

Kanojo ga Flag o Oraretara

village idiot scanlations

http://vi-scans.com/
#viscans@irc.irchighway.net
http://vi-scans.com/classroom/

Tutorials and application information can be found on our site.

Come join our team!

I guess it's no surprise that the school is closed...

.....

since such a thing happened yesterday...

One night passed...

Hm?

I'll buy something and go home...

I remember this place.

This is...

the place where I first met Tohka.

a spirit who didn't have a name until yesterday and a girl who is called a disaster.

Tohka,

She certainly possesses powers that one wouldn't consider as normal.

This country's organisations consider her dangerous.

...do.

But to me...

...í ...do.

She wield such power without a purpose.

I didn't feel she was a monster without discretion or mercy.

Shído.

Hey, you listening, Shido?

Tohka, is unexpectedly the pushy type!?

Don't ignore me!

DATE 06

Battle commence!

コミックス①巻&原作文庫⑥巻好評発売中!!

2013年アニメ化!!

DATE A LIVE

デート・ア・ライブ

漫画:ringo 原作:橘公司(たちばなこうじ)

キャラクター原案:つなこ

Didn't you invite me on a "date"?

WHY ARE YOU HERE!!?

Date, date, date, date, date.

OKAY! OKAY!

C'mon, a date. Date, date.

Shido.

What is it ...?

Going on a date so early in the morning

They sure are close, aren't they?

Hm?

COME OVER HERE FOR A MOMENT!

THEY'RE JUST SOME OLD LADIES! DON'T!

The enemy? Do I kill them?

Who are these people?

Didn't I tell you?

Not all humans want to attack you.

Hm...

what happened to you yesterday after that?

Anyway, Tohka,

Yesterday?

Disap-pear?

It's only moving from this world to another.

In the end, I disap-peared.

The same as always.

They swung their swords that didn't pierce and fired their guns that didn't hit.

Is there such a place...? What kind of place is it?

I don't really know

since I enter a state of dormancy at the moment of transfer.

Then, do you come back to this world when you wake up?

Not exactly.

UMM...

I usually get pulled here regardless of my will.

Well, it sort of feels like someone forcefully wakes me up.

!

Isn't it a bit too unreasonable... to pin all these incidents on the spirits?

.....

WAH!!

ガザガガガ

...!

THIS IS IMPORTANT! TELL ME!!

DID SOMETHING DIFFERENT HAPPEN TODAY FROM THE USUAL!?

Stop talking about that already!

Tell me the meaning of "date" instead!

Ah... Err...

A date is when a boy and a girl go out together to play...

or something like that, I think...

Just that?

Could it be that you were teaching me an indecent word ...!!?

I WASN'T! IT'S A HEALTHY WORD!!

TOHKA! I DON'T THINK YOU SHOULD WALK OUTSIDE IN THOSE CLOTHES!!

Why?

ITSU

Err...

What, is that all?

Then let's go already.

This spirit apparel is my armor and domain!

I won't let you insult it!

That outfit stands out way too much...

Hmm...

I mean, the AST might be able to detect you, you know?

P

What kind of clothes should I change into?

You should go change your clothes somewhere...

Clothes like the ones she's wearing.

Ah.

Err...

HOLD ON, HOLD ON, HOLD ON, TOHKA!!

What?

Alright! I'll knock her down and take those clothes!

Hm... I guess ...

YOU DIDN'T LIKE IT WHEN THE AST ATTACKED YOU, RIGHT!?

YOU MUSTN'T ATTACK PEOPLE! IT'S WRONG!!

You mustn't do bad things to people!

Listen.

I under-stand.

Okay.

.....

Eh?

パチッ

It can't be helped... Shall I do something about the clothes myself?

WH...

WHAT!?

How's this?

Amazing...

Uh...

It's only based on what I saw, so the details maybe a little different.

I released my spirit apparel and made these new clothes.

Let's go, Shido.

IF YOU COULD DO SOMETHING LIKE THAT, DO IT FROM THE BEGINNING!!

Ohh!!

Like I said, that's not it...

What's with this amount of people!? An all-out war!?

They never give me any decent advice anyways, so... I guess I shouldn't be nervous even if they're not around...

Really.

Really!?

Damn, I don't have my headset right now.

Crap.

Shido! You're walking too fast!

My bad, my bad.

Hm? What's the matter?

Ah, it's probably coming from there.

BAKERY

Hey, Shido, what's this smell?

Smell?

You wanna go in?

きゃるーん。

Spirits get hungry too...

Hoo...

If Shido wants to go in...

then I need to go in too, right?

I really want to go in!

I want to go in!

.....

I see! Then it can't be helped!

Spirit...

CAFE

AST sergeant Tobiichi Origami, A=0613.

Send me an observation device.

if you don't want that, give it to me.

Reine...

It's a good opportunity, so I'll ask you about it.

That's right.

What?

I don't mind that either.

I have some free time since my school is closed.

I'm sorry for calling you out so suddenly...

Ah, I don't mind.

ドキ

ドキ

...I promise.

You won't tell anyone?

Why did you have Shin take on the negotiation role?

Actually, Onii-chan and I...

are not blood related at all.

A super Galge setting.

Menu

.....

...Oh?

When Onii-chan was little, he was abandoned by his real mother and was brought to my house.

I wasn't old enough to understand what was going on, so I don't really remember it.

It's like he was suicidal.

At the beginning, he looked like he had given up.

What's wrong?

Nothing, please continue.

Co

?

He became strangely sensitive to people's feelings of despair.

Since Orihara completely spurned himself when he was little,

only Onii-chan would have thought to confront the spirits.

That's why,

he'll get himself involved without any hesitation.

If he sees people who are constantly depressed,

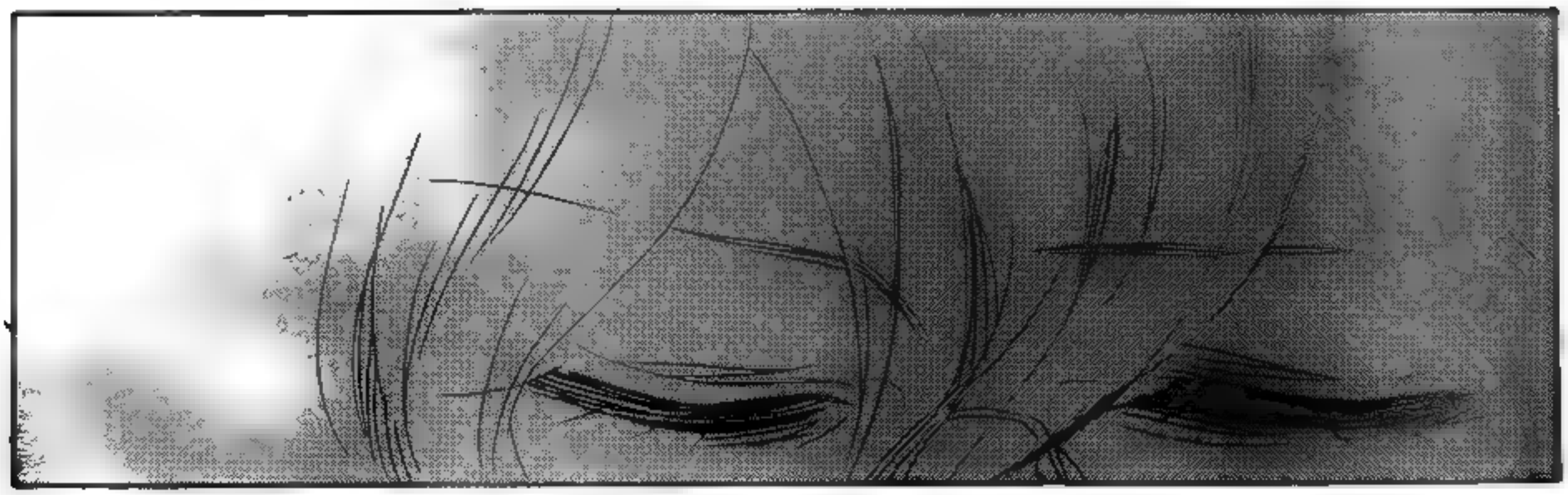
Of despair?

what I wanted to hear is not the psycho-logical reason behind it.

But

I see...

Meaning?



What
on earth
is he?

It is impossible to make a normal person participate in this operation without a clear reason.

I'm sorry, but I looked into it a little.

Well, I roughly anticipated this when I left Onii-chan in Reine's care.

.....

I don't particularly mind.

Everyone will know soon, right?

Welcome.

カラン カラン

ooooo

Siiip

ドンッ!!

Sorry... Reine!

ドンッ

ドンッ

Hm...

An unscientific and unreal spectacle.

Kota

カリカリ

What happened?

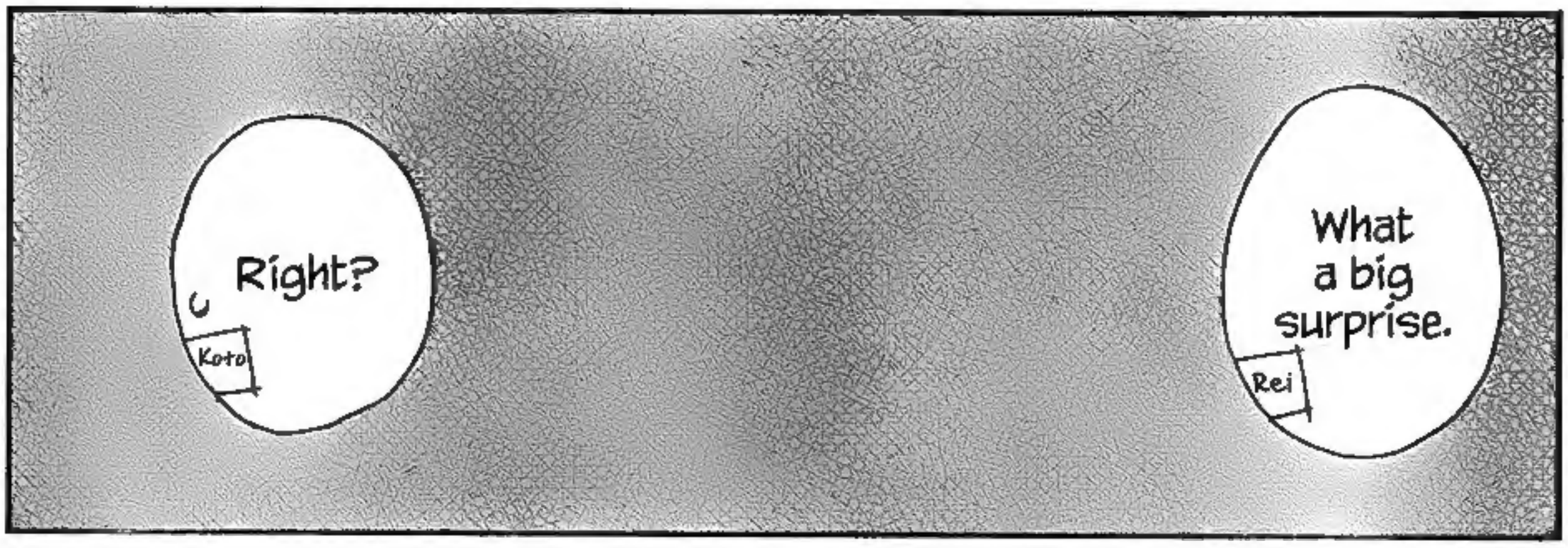
Rei

Quietly ...

Quietly ...

Over there...

ズ


Right?
Koto
What a big surprise.
Rei

Even if that's the case...

What's the possibility of a look-alike?

Err... What is that?

I see...

Either the spirit silently appeared, or Onii-chan is having a date with a normal girl... If you ask which one is more unreal...

Probably the latter by a small margin.

Let's go, Reine.

Yeah.

I suppose not.

Hm?

If that's the case, can Shin cope with the spirit by himself?

It's me

It's an emer-gency.

ドーン

Aren't you motivated, Kotori?

It's not a situation where I can give out instructions, so it can't be helped.

Commence "Tenguu's Holiday".

Battle code: Operation F-08.

Please do.

I'll nego-tiate with the shop ahead of time.

Well then.

Your amusement begins here!!

Let our battle begin!!

Are you still eating?

Do they have soybean flour bread?

■デート・ア・ライブ── 2月号につづく